

EVN Трейдинг СИЮ ЕАД
ул.Цар Освободител № 14 BG- 1000 София

ЕС АЙ ВИ.БГ ЕООД- ВАРНА

НИКОЛА ВАПЦАРОВ ЗГет.5-12
BG-9000 ВАРНА

Договор с необвързваща стойност

Номер / Дата
4600004841 / 30.10.2018

Лице за контакт Специализиран отдел:
Информация и телекомуникация

Лице за контакт Снабдяване:

Данни доставчик

Номер доставчик:
12849
Номер оферта:
Преговори от 08.10.2018 г.
На основание на:
Чл. 112, ал. 1 от ЗОП и Решение
№402-EP-18-СІ-Д-З/Р1 от 30.08.2018
Лице за контакт:

Общи данни

Условия на плащане:
в рамките на 45 дни
Адрес за получаване на фактура:
EVN Трейдинг Саут Ийст Юръп ЕАД
бул. "Цар Освободител" №14
гр. София
Място на изпълнение:
EVN Трейдинг
Саут Ийст Юръп ЕАД
Информация и телекомуникация
Кукленско шосе 5
BG-4004 Пловдив
Срок на договора:
30.10.2018 - 29.10.2023

Предмет на договора:

Разработка на допълнителни функционалности или промяна на съществуващи,
както и свързаните с това услуги за консултации и обученията относно
билинг софтуера kVASy

Необвързваща стойност в BGN без ДДС

500.000,00

EVN Трейдинг СИЮ ЕАД

Страница 1 от 13

EVN Трейдинг СИЮ ЕАД
ул.Цар Освободител № 14
BG- 1000 София
Tel: + 359 7001 3636
Fax: + 359 2 810 15 20
e-mail: info@evn.bg
www.evn.bg

Дружеството е вписано в Търговския
регистър на агенцията по вписвания
ЕИК № 175370769
ДДС № BG175370769



Позиция	Материал	Колич.	Мер.единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
00010		1	Дни	Консултант Кат. I при нас мин. 3 раб. Д.	1.290,00 BGN	1.290,00
00020		1	Дни	Консултант Кат. II при нас мин. 3 раб. Д.	3.220,00 BGN	3.220,00
00030		1	Дни	Консултант Кат. III при нас мин. 3 раб.	3.810,00 BGN	3.810,00
00040		1	Дни	Консултант Кат. IV при нас мин. 3 раб. Д.	4.300,00 BGN	4.300,00
00050		1	Дни	Консултант Кат. I при нас до 3 раб. Д.	1.350,00 BGN	1.350,00
00060		1	Дни	Консултант Кат. II при нас до 3 раб. Д.	3.420,00 BGN	3.420,00
00070		1	Дни	Консултант Кат. III при нас до 3 раб. Д.	4.000,00 BGN	4.000,00
00080		1	Дни	Консултант Кат. IV при нас до 3 раб. Д.	4.490,00 BGN	4.490,00
00090		1	Дни	Консултант Кат. I при доставчика	910,00 BGN	910,00
00100		1	Дни	Консултант Кат. II при доставчика	1.900,00 BGN	1.900,00
00110		1	Дни	Консултант Кат. III при доставчика	2.550,00 BGN	2.550,00
00120		1	Дни	Консултант Кат. IV при доставчика	3.000,00 BGN	3.000,00
00130		1	Дни	Дежурства извън раб вр-пон до пет	72,37 BGN	72,37
	Дежурство понеделник до петък, извън работното време на SIV					
00140		1	Дни	Дежурства извън раб вр-съб, нед и празни	101,70 BGN	101,70
	Дежурство в събота, неделя и в празнични дни					

Днес, 30.10.2018г. г., се сключи настоящият договор между:

ЕВН Трейдинг Саут Ийст Юрп ЕАД, със седалище и адрес на управление гр. София, бул. "Цар Освободител" №14, вписан в Търговския регистър на Агенцията по вписванията ЕИК 175370769 ИН по ДДС: BG 175370769, представлявано от Съвет на директорите, чрез всеки двама от законните си представители: Паул Калуца, Робърт Дик и Мартин Славов, наричано по-нататък ВЪЗЛОЖИТЕЛ,

и

ЕС АЙ ВИ. БГ ЕООД със седалище гр. Варна 9010, ул. "Никола Вапцаров" №3, вх. Г, ет. 5, офис 12, вписано в



търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК: 175123459, ИН по ДДС: BG 175123459, представлявано от Матиас Хинц - Управител, наричан по-нататък ИЗПЪЛНИТЕЛ.

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши:

Разработка на допълнителни функционалности или промяна на съществуващи, както и свързаните с това услуги за консултации и обучения относно билинг софтуера kVASy.

II. СТОЙНОСТ НА ДОГОВОРА

Чл.2. Прогнозната стойност на договора за предлаганата услуга възлиза на 500 000,00 лв. (петстотин хиляди лева) без включен ДДС.

Всички договорени единични цени, без включен ДДС, са твърди за срока на действие на Договора, не подлежат на актуализация и включват всички транспортно-командировъчни разходи, разходи за нощувки, дневни и други разходи, доколкото не е договорено друго. Авансово плащане не се допуска.

III. ДЕФИНИЦИИ

Чл.3.1. "Change Request" (CR) по смисъла на настоящия договор описва изискване за анализ, оценка и реализиране на IT-услуги (доработки на софтуера kVASy, услуги по поддръжката и обучението) на базата на писмено изискване от страна на Възложителя. CR-процесът може да съдържа изисквания (Requirements) от различни области на услуги. Change Requests подлежат на заплащане.

Чл.3.2. Change Requests по смисъла на настоящата договореност касаят изключително само софтуерния продукт kVASy, както и всички услуги, свързани с консултации и обучения в този контекст, но не касаят изисквания, съдържащи изменения на системата или хардуера.

Чл.3.3. "Изискване" е описание от страна на Възложителя на желаните/очакваните софтуерни функции, както и на услуги, свързани с консултации и обучения. Изискванията трябва да се формулират писмено и описват целите на подлежащите на изпълнение услуги.

Чл.3.4. "Време за реакция" означава времето от постъпването на запитването до квалифицираното приемане и класифициране на запитване, съобщение, хотлайн или изискване.

Чл.3.5. "Време за изпълнение" обозначава времето от започването на дадена дейност и планираното ѝ приключване. Времето от забавяния, които не са по собствена вина на Изпълнителя, се прибавя към времето за изпълнение.

IV. ПРИЕМАНЕ НА CHANGE REQUESTS

Чл.4.1. Възложителят има право да представи пред Изпълнителя желания за промени спрямо kVASy, както и спрямо други, понастоящем невключени в програмно-лицензния каталог функции, които да бъдат внедрени от същия, доколкото това е смислено и технически възможно.

Чл.4.2. Преди възлагането на съответната поръчка, Изпълнителят е длъжен да информира за това, какъв разход на време и средства вероятно ще е нужен за реализирането и приключването на желаните промени.

Чл.4.3. Времето, необходимо за реализирането на желаната промяна се определя по взаимно съгласие на страните по договора.

Чл.4.4. Езикът за комуникация между страните по договора, с цел осъществяване на писмената кореспонденция във връзка с настоящия договор, е български (по изключение, напр. при подробни технически описания може да бъде английски).

Чл.4.5. Заплащането на желаната промяна е според договорения ценоразпис на услугите.

Чл.4.6. Настоящият CR-процес важи за всички услуги съгласно предмета на договора, както и за други подпомагащи услуги в същия контекст.

Чл.4.7. Изпълнителя предоставя на възложителя възможност да регистрира изискванията си.

V. ОБРАБОТКА НА CHANGE REQUESTS

Чл.5.1 Обработката на Change Requests се извършва на следните етапи:

- Предаване на изискването от страна на Възложителя към Изпълнителя;
- Проверка на изискването от страна на Изпълнителя и евентуално обработка на възникнали въпроси;
- Изготвяне на оферта за реализирането на услугата от страна на Изпълнителя, с посочени цена за реализация и срок за изпълнение;
- Проверка и потвърждаване на офертата от страна на възложителя.

- При софтуерни разработки:



- Изготвяне и доставка на софтуерните функции в тестовата система съгласно поръчката;
- Тест от страна на Възложителя, евентуална обработка на съобщения във връзка с доставката;
- Инсталиране в продуктивната система;
- Приемане на разработките.

- При услуги, свързани с консултации или обучения:
- Провеждане на консултацията / обучението;
- Потвърждаване на провеждането (съответства на приемането на услугите);
- Изготвяне на фактура и заплащане.

Чл.5.2 За реализиране на изисквания, касаещи големи пакети с услуги (> 10 човекодни) и специфични разработки, породени от промени в закона или са желание на Изпълнителя, времето и стойността се договарят от двете страни по договора. За реализирането на такива изисквания се дефинират проекти, които могат да съдържат и различаващи се правила за заплащане и срокове за реализиране.

Чл.5.3 Разделянето на изискването на отделни области с цел минимизирането на времената за реакция не е разрешено. Времената за реакция и изпълнение се регламентират както следва:

Чл.5.3.1 Обратна информация по възникнали въпроси

След постъпване на изискването при Изпълнителя фирмата изпраща по E-Mail становище с отворени и подлежащи на изясняване въпроси относно съдържанието или реализацията на съответния CR в рамките на 2 работни дни. Ако всички отворени въпроси и обстоятелства са изяснени, тогава Изпълнителят изпраща по E-Mail информация на Възложителя, че към този CR може да бъде изготвена оферта.

Чл.5.3.2 Изясняване на въпроси

Възложителят отговаря на становището на Изпълнителя относно отворени и подлежащи на изясняване въпроси в рамките на 7 работни дни.

Чл.5.3.3 Изготвяне на оферта

В рамките на 7 работни дни след получаване на информацията, че вече няма отворени въпроси, Изпълнителят изпраща на Възложителя по E-Mail оферта за реализирането на съответния CR, с посочени: цена за реализация, срок за инсталиране в тестова система и срок за цялостно изпълнение.

Чл.5.3.4 Потвърждаване на офертата

След изясняването на всички въпроси и получаването на оферта за реализирането на съответния CR, в рамките на 10 работни дни Възложителят изпраща по E-Mail на Изпълнителя съответна поръчка.

Чл.5.3.5 Реализиране и предоставяне на услуги по разработки, съгласно офертата, в тестова система.

Изпълнителят реализира изискването в тестовата система в рамките на договорения срок.

Чл.5.3.6 Внедряване на CR

Внедряването на съответния CR става след инсталиране на софтуерните функции в определената тестова среда. Изпълнителят изпраща по E-Mail информация, че реализирането може да бъде тествано. Едновременно с това изпраща и необходимата документация към предоставената на разположение функция.

Чл.5.3.7 Провеждане на тестове от страна на Възложителя

В рамките на 14 работни дни след инсталиране в тестовата система, Възложителят изпраща по E-Mail потвърждение, че тестовете на съответния CR са приключени.

Чл.5.3.8 Ако по време на тестовете от страна на Възложителя, се появят съобщения за грешки към предоставената функция, същите се обработват съгласно договорения начин за известяване. Изпълнителят предоставя на разположение Patch в тестовата система като възможно решение. Изпраща се информационен мейл до Възложителя (Възложителят може да продължи с тестовете в системата). Това важи само тогава, когато хотлайнът може да бъде разрешен с помощта на съответни инструменти (tools) за разработка.

Чл.5.3.9 Възложителят извършва нови тестове на предоставени корекции и изпраща по E-Mail потвърждение, че тестовете на функциите към съобщението за грешка са приключени

Импортиране в продуктивната система

Чл.5.3.10 В договорено между страните време, след успешно извършените тестове се извършва инсталиране на съответния CR в продуктивната система при Възложителя.

Чл.5.3.11 Съобщения за грешки след инсталирането в продуктивната система

Ако след инсталиране в продуктивната система доставената функция покаже грешки, същите се обработват и отстраняват съгласно договорения начин за известяване.

Чл.5.3.12 Цялостното изпълнение се приема с подписването на двустранен приемо-предавателен протокол след окончателното отстраняване на всички възникнали грешки в продуктивната система, касаещи доставената функция. Изготвянето на фактура става след подписването на приемо-предавателния протокол за цялостно изпълнение.

Чл.5.4 Доставка на услуги, свързани с консултации и обучения

Изпълнителят предоставя услуги, свързани с консултации и обучения, съгласно изготвената и потвърдена оферта.

VI. ПРИЕМАНЕ НА УСЛУГИТЕ

Чл.6.1 След приключване на услугите, от страна на Изпълнителя се изготвя документация за приемане.

Чл.6.2 Приемане на услуги по разработки приключва с подписването на приемателен протокол в продуктивна система.

Чл.6.3 Приемане на услуги, свързани с консултации и обучения се документира чрез потвърждение в представените отчети за извършената работа.

VII. ЗАПЛАЩАНЕ

Чл.7.1 Плащанията ще бъдат извършвани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на след извършване на услугата и приемането ѝ, по банков път без аванс, в срок до 45 (четиридесет и пет) календарни дни, след приемо-предавателен протокол за действително изпълнена услуга и получаване на фактура.

Чл.7.2 Плащанията по настоящия договор не могат да надвишават посочената в чл. 2 приблизителна и необвързваща стойност.

VIII. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

Чл.8.1 За използването на подизпълнители от страна на Изпълнителя е необходимо предварително писмено съгласие от страна на Възложителя.

Чл.8.2 Ако Възложителят одобри използването на подизпълнители, Изпълнителят трябва да наложи на подизпълнителите всички задължения, както и тяхното спазване, които сам е поел спрямо Възложителя в настоящия договор. Изпълнителят гарантира за услугите на използваните от него подизпълнители както за своите собствени услуги.

Чл.8.3 При необходимост, Изпълнителят гарантира пълната си подкрепа на софтуерните предприятия, на които са възложени поръчки от страна на Възложителя.

IX. ЗАДЪЛЖЕНИЕ ЗА СЪДЕЙСТВИЕ

Чл.9.1 Доколкото това е необходимо за отстраняването на недостатъци, Възложителят ще предостави на разположение компетентни служители.

X. ПРОДУКТОВИ И ПРАВНИ НЕДОСТАТЪЦИ

Чл.10.1 Изпълнителят гарантира, че услугите, които са предмет на настоящия договор, нямат продуктови и/или правни недостатъци.

XI. ГАРАНЦИОННА ОТГОВОРНОСТ

Чл.11.1 Независимо от правното основание Изпълнителят носи отговорност за щети, причинени от него вследствие на виновно нарушаване на съществено договорно задължение по начин, застрашаващ постигането на целта по договора. Отговорността е ограничена до щетите, чието възникване Изпълнителят е трябвало да очаква при сключването на договора на базата на известните към този момент обстоятелства. Отговорността обаче в никакъв случай не може да надхвърля 75.000,00 евро. Отговорността за пропуснати печалби и икономии, косвени щети и последващи щети се изключва.

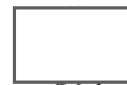
Чл.11.2 Споменатите ограничения на гаранционната отговорност не са валидни за щети, основаващи се на умишъл, дължащи се на груба небрежност, липса на гарантирани качества или на накърняване на защитените права на трета страна.

XII. СЪОБЩЕНИЯ ЗА ЗЛОПОЛУКИ

Чл.12.1 Ако подизпълнители или служител на Изпълнителя претърпи злополука отивайки към, респ. идвайки от мястото на извършваната работа (злополука на път към работното място), или пък на самото работно място в рамките на договорената работа (трудова злополука), тогава Изпълнителят е длъжен да съобщи писмено за това, както и за всички други подробности към злополуката, на местното лице на Възложителя, отговарящо за безопасността. Това съобщение спрямо Възложителя не освобождава Изпълнителя на поръчката от съществуващите законни задължения за съобщения при злополука.

XIII. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ И ПОВЕРИТЕЛНОСТ

Чл.13.1. Изпълнителят и Възложителят се задължават взаимно да пазят поверителна цялата предоставена им делова и експлоатационна документация, като обръщат по-специално внимание на това, тази документация да не може да се чете от трети лица.



Чл.13.2. Изпълнителят и Възложителят се задължават взаимно да не разгласяват нищо от цялата информация, станала им известна във връзка с дейността им при Възложителя, респ. Изпълнителя, независимо от това, дали в случая се касае за самия Възложител, респ. Изпълнител, или за техни делови партньори. Изключение в случая може да има само тогава, когато Възложителят, респ. Изпълнителят изрично и писмено са освободили преди това съответната друга страна по договора от задължението ѝ за конфиденциалност.

XIV. ЗАЩИТА НА ДАННИ

14.1. Защитата на лични данни е уредена в Допълнително споразумение за обработване на лични данни към настоящия договор, което е неразделна част от договора.

XV. ЗАПАЗЕНИ ПРАВА НА ТРЕТИ СТРАНИ

15.1 Изпълнителят отговаря и гарантира за това, че неговите доставки и услуги не съдържат права на трети страни, както и че използването им съгласно договора не нарушава патенти, авторски или други запазени права на трети страни. Изпълнителят при първо поискване ще освободи Възложителя от всички искания и претенции и ще го защитава срещу всякакви претенции, повдигнати поради нарушаването на подобни права от страна на трети страни.

15.2 Страните по договора се задължават взаимно, да се информират незабавно и писмено тогава, когато срещу тях бъдат предявени претенции поради нарушаване на запазени права във връзка с доставки и услуги, които са предмет на настоящия договор.

15.3 В случай, че договорените доставки и/или услуги, или пък тяхното ползване, нарушават правата на трети страни, тогава Изпълнителят или ще осигури на Възложителя правото на необременено ползване, или пък на собствени разходи незабавно ще промени засегнатите доставки и/или услуги така, че засегнатите доставки и/или услуги да бъдат предоставени без нарушаване на някакви права.

XVI. ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА КАЧЕСТВОТО

16.1 Изпълнителят се задължава да подложи услугите, които са предмет на настоящия договор, на строг качествен контрол съгласно сертифицирания по ISO-стандарт 9001:2015.

XVII ГАРАНЦИЯ ЗА ДОБРО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 17.1. При подписването на този Договор, Изпълнителят представя на Възложителя гаранция за изпълнение в размер на 1% (едно на сто) от стойността на Договора без ДДС, а именно 5 000 (словом пет хиляди) лева („Гаранцията за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на Изпълнителя по Договора.

Чл. 17.2. В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, Изпълнителят се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 7 (седем) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

Чл. 17.3. Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на Изпълнителя:

предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 17.4 от Договора.

Чл. 17.4. Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на Възложителя, която трябва да отговаря на следните изисквания:

Чл. 17.4.1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с Възложителя;

Чл. 17.4.2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост, срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

Чл. 17.5. Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

Чл. 17.6. Възложителят освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на Договора в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на Възложителя на каквато и да е сума по нея.

Чл. 17.7. Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва чрез връщане на нейния оригинал на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице.

Чл. 17.8. Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът

е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към усвояване на гаранцията.

Чл. 17.9. Възложителят има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато Изпълнителят не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на Изпълнителя, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 17.10. Възложителят има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако Изпълнителят не започне работа по изпълнение на Договора за период по-дълъг от 10 (десет) дни след Датата на влизане в сила и Възложителят развали Договора на това основание;
2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на Възложителя, и разваляне на Договора от страна на Възложителя на това основание;
3. при прекратяване на дейността на Изпълнителя или при обявяването му в несъстоятелност.

Чл. 17.11. Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, Възложителят уведомява Изпълнителя за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на Възложителя да търси обезщетение в по-голям размер.

Чл. 17.12. Когато Възложителят се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, Изпълнителят се задължава в срок до 7 (седем) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с Чл. 17.1.

Чл. 17.13. Възложителят не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

XVIII. НЕУСТОЙКИ

Чл. 18.1 При неспазване на който и да е срок за изпълнение, описан в договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка, в размер на 0,5% на ден, до 5% от стойността на заявката. Неустойката се прихваща от задължението към доставчика след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 18.2 Плащането на неустойки не лишава изправната страна по договора от правото ѝ да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката.

XIX. ОТОРИЗИРАНИ ЛИЦА ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ СА:

--

XX. СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ДОГОВОРА

Договорът се сключва за период от 5 години, като 3 години от тях са твърд срок за изпълнение на договора т.е без право на прекратяване според чл. 23.5.

XXI . КАТЕГОРИИ СЛУЖИТЕЛИ

--

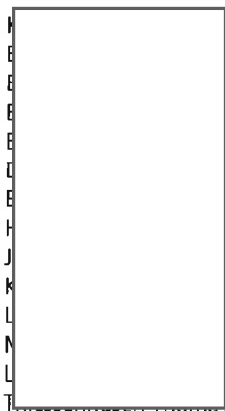
Категория II

Всички служители, които не са назовани поименно.

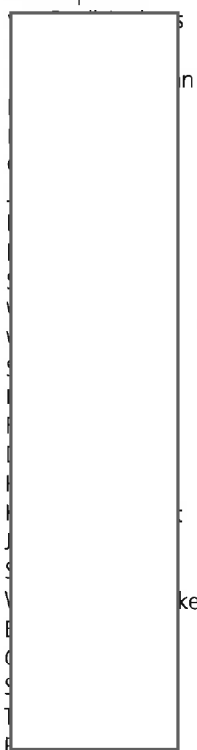
Категория III

--





Категория IV



XXII. ЦЕНОРАЗПИС НА УСЛУГИТЕ

22.1. Консултантски услуги извършени в България с продължителност от мин. 3 последователни работни дни
Консултанти по приложения / разработчици на софтуер / системни администратори за 1 човекоден
(1 човекоден = 8 часа)

Поз. 0010 Категория I	1290 лв. без ДДС
Поз. 0020 Категория II	3220 лв. без ДДС
Поз. 0030 Категория III	3810 лв. без ДДС
Поз. 0040 Категория IV	4300 лв. без ДДС

Горепосочените цени включват, ако не е договорено друго, пътни, командировъчни, режимни разходи, както и разходи за нощувка за извършването на услугата. Цените важат за поръчки, продължаващи минимум 3 последователни работни дни и при потвърждаване на офертата минимум 7 дни преди започване предоставянето на услугата. Услугата се предоставя в помещение на ЕВН Трейдинг Саут Ййст Юръп ЕАД.



22.2. Консултантски услуги извършени в България с продължителност по-малка от 3 последователни работни дни
Консултанти по приложения / разработчици на софтуер / системни администратори за 1 човекоден
(1 човекоден = 8 часа)

Поз. 00050 Категория I	1350 лв. без ДДС
Поз. 00060 Категория II	3420 лв. без ДДС
Поз. 00070 Категория III	4000 лв. без ДДС
Поз. 00080 Категория IV	4490 лв. без ДДС

Причисляване на служителите както в точка 20 от настоящия договор.

Горепосочените цени включват всички пътни, командировъчни, режимни разходи, както и разходи за нощувка за извършването на услугата. Цените важат при потвърждаване на офертата минимум 5 дни преди започване предоставянето на услугата. Услугата се предоставя в помещение на ЕВН Трейдинг Саут Ийст Юръл ЕАД.

22.3. Консултантски услуги извършени в помещения на SIV-групата

Консултанти по приложения / разработчици на софтуер / системни администратори за 1 човекоден
(1 човекоден = 8 часа)

Поз. 00090 Категория I	910 лв. без ДДС
Поз. 00100 Категория II	1900 лв. без ДДС
Поз. 00110 Категория III	2550 лв. без ДДС
Поз. 00120 Категория IV	3000 лв. без ДДС

Причисляване на служителите както в точка 20 от настоящия договор. Горепосочените цени важат за услуги, извършени в офисите на SIV-групата.

22.4. Надбавки за наднормени часове от понеделник до събота - 50 %

Надбавки за работа в неделя и празнични дни - 100 %

Изчисляването на работата се извършва в съответствие с действителните разходи. Отработените часове се преизчисляват в човекодни, изваждайки времето за почивки, при това основа за изчислението са 8 часа (общо отработени часове: 8 ч. = брой човекодни).

22.5. Дежурства, услуги от офисите на SIV-групата

Дежурство понеделник до петък, извън работното време на SIV

Поз. 00130 за започнат час 72.37 лв без ДДС

Дежурство в събота, неделя и в празнични дни

Поз. 00140 за започнат час 101.70 лв без ДДС

Изчисляването на работата се извършва в съответствие с действителните разходи. Отработените часове се преизчисляват в човекодни, изваждайки времето за почивки, 1 ЧД= 8 часа.

Всички цени в договора са без ДДС. Курс за изчисление: 1 EUR - 1.95583 BGN

XXIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ КЛАУЗИ

23.1. За всички неуредени в настоящия Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото в Р. България законодателство.

23.2. Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на настоящия договор, ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя.

23.3 Не са сключвани допълнителни устни споразумения. Всички договорености, касаещи промени, допълнения и конкретизирания на настоящия договор, могат да влязат в сила само в писмена форма. Това се отнася и до отмяната на изискването за писмена форма.

23.4. Случаите, когато една или няколко клаузи от настоящия договор са невалидни или станат невалидни, както и случаите, когато настоящият договор съдържа пропуски, не касаят валидността на останалите клаузи от договора. В такива случаи страните по договора се задължават да постигнат валидно споразумение, възможно най-близко икономически до невалидните или липсващи клаузи тогава, когато на страните по договора са били известни невалидността или липсата на такива клаузи.

23.5. Този договор може да бъде прекратен само по взаимно писмено съгласие между страните.

23.6. Отговорни лица за контакти за изпълнение на договореностите по този договор:

[Redacted box]

Упълномощени лица:

[Redacted box]

Чл. 24. Всички приложения, посочени по-долу се включват в настоящия договор по подразбиране и представляват неделима част от него. Страните се споразумяват за следния приоритет на документи, които имат обвързваща сила в отношенията им по настоящия договор, като при противоречие между разпоредби на отделните документи се прилага разпоредбата на документа от по-горен ред:

1. Настоящият договор
2. Приложения, неразделна част от настоящия договор:
 - 2.1. Протокол от договарянето от дата 08.10.2018 г.;
 - 2.2. Технически изисквания за обособена позиция 2 от процедура на договаряне без предварителна покана за участие № 402-EP-18-CI-D-3, с предмет: „Закупуване на нови лицензи, осигуряване на софтуерна поддръжка, разработка на допълнителни функционалности или промяна на съществуващи, както и свързани с това услуги за консултации и обучения относно билинг софтуер kVASy, по обособени позиции“;
 - 2.3. Окончателна оферта на Изпълнителя;
 - 2.4. Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN – Издание Януари 2011 г.;
 - 2.5. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN – Издание Януари 2011 г.

Настоящият договор се изготви на български език и се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

ВЪЗПОЖИТЕЛ:

[Redacted box]

Мартин Славов
/Изпълнителен Член на СД/



[Redacted box]

Робърт Дик
/Заместник - председател на СД/

ИЗПЪЛНИТ

[Redacted box]

Матиас Хин
/Управител/



[Redacted box]



Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя
2. Ако договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвен от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на съответния двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпоредженията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички законови и подзаконови нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи(разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество със всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното съгласно договора изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използваните от него материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законовите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и с задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие че е налице регламентираното съгласно договора приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан PPP.
10. В случай че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки или при частично изпълнение на услугите е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в договора/заявката срок. Плащания, които са извършени в рамките на този срок се считат като навреме извършени, относно договорени



отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законната лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законната лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случай на доказано умишлено виновно поведение.

11. В случай на цесия, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail). Възложителя за сключени договори за цесия. В случай на цесия Възложителят има право да начисли и задържи такса за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.
12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерн на Възложителя, с вземания, които се дължат към Изпълнителя.
13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпни за трети лица, дотогава докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25.000 Евро. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.
14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на най-новите технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече но не единствено, свързани с ИТ-системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опасени в тайна или са изгубили целостта си.
15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.
16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници така и тези, които предоставят услуга, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законните изисквания. Те трябва изрично да знаят, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.
17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен заповест или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.
18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от EVN концерн. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.
19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.
20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуването са или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, то това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целили чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.

Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с уважение и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полова принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.
5. Трудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовите нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се въвличат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия.



EVN Трейдинг СИЮ ЕАД
ул.Цар Освободител № 14 ВГ- 1000 София

ЕС АЙ ВИ.БГ ЕООД- ВАРНА

НИКОЛА ВАПЦАРОВ ЗГет.5-12
ВГ-9000 ВАРНА

Допълнително споразумение към договор с необвързваща стойност

Номер / Дата
4600004841 / 30.10.2018

Лице за контакт Специализиран отдел:
Информация и телекомуникация

С
е

Лице за контакт Снабдяване:

Данни доставчик

Номер доставчик:
12849
Номер оферта:
Преговори от 08.10.2018 г.
На основание на:
Чл. 112, ал. 1 от ЗОП и Решение
№402-EP-18-СІ-Д-З/Р1 от 30.08.2018
Лице за контакт:

Общи данни

Условия на плащане:
в рамките на 45 дни
Адрес за получаване на фактура:
EVN Трейдинг Саут Ийст Юрп ЕАД
бул. "Цар Освободител" №14
гр. София
Място на изпълнение:
EVN Трейдинг
Саут Ийст Юрп ЕАД
Информация и телекомуникация
Кукленско шосе 5
ВГ-4004 Пловдив
Срок на договора:
30.10.2018 - 29.10.2023

Предмет на договора:

Разработка на допълнителни функционалности или промяна на съществуващи, както и свързаните с това услуги за консултации и обученията относно билинг софтуера kVASy

Необвързваща стойност в BGN без ДДС

500.000,00

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМИЕ ЗА ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ от 30.10.2018
към Договор № 4600004841
сключено на основание чл. 116, ал. 1, т. 5 от ЗОП

Това Споразумение за обработване на лични данни (Споразумението) е неразделна част от договор за Разработка на допълнителни функционалности или промяна на съществуващи, както и свързаните с това услуги за консултации и обучения относно билинг софтуера kVASy (Основния договор), сключен между (i) EBN Трейдинг Саут Ийст Юрп ЕАД (Възложител) и (ii) Ес Ай Ви.БГ (Изпълнител).

Понятията, използвани в това Споразумение ще имат значението, посочено по-долу. Понятията, изписани с главни букви, които не са дефинирани в това Споразумение, ще имат значението, определено в Основния договор. Условиата на Основния договор остават в сила и са обвързващи за Страните, освен ако в настоящото Споразумение не е уговорено друго.

С оглед на взаимните задължения, посочени в настоящото Споразумение, Страните се съгласяват, че условията, посочени по-долу, се добавят като приложение към Основния договор. С изключение на случаите, когато контекстът изисква друго, препратките в настоящото Споразумение към Основния договор са към Основния договор, така както е изменен и допълнен с това Споразумение.

1. Определения

1.1. В това Споразумение, следните понятия ще имат значението, посочено по-долу:

- 1.1.1. #Лични данни на Възложителя# означава всякакви Лични данни, обработвани от Изпълнителя от името на Възложителя, по силата или във връзка с Основния договор;
- 1.1.2. #Обработващ лични данни# означава Изпълнителя или негов Подизпълнител;
- 1.1.3. #Подизпълнител# означава всяко лице (с изключение на Изпълнителя или негови служители), на което Изпълнителят е възложил Обработване на Лични данни на Възложителя по силата на Основния Договор;
- 1.1.4. #Приложимо законодателство# означава (а) Законодателството на Европейския съюз (ЕС) или на съответната Държава # членка, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с него; и (б) всеки друг приложим закон за защита на личните данни, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с този друг закон;
- 1.1.5. #Регламент# означава Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на директива 95/46/ЕО;
- 1.1.6. #Услуги# означава услугите, които ще се предоставят или други действия, които ще се извършват от Изпълнителя по силата на Основния договор;

1.2. Понятията #Комисия#, #Администратор#, #Субект наданните#, #Държава # членка#, #Лични данни#, #Нарушение на сигурността на личните данни#, #Обработване# и #Надзорен орган# ще имат същото значение като това в Регламента.

2. Обработване на Лични данни на Възложителя

2.1. Изпълнителят се задължава:

- 2.1.1. при Обработване на Лични данни на Възложителя да спазва Приложимото законодателство;
- 2.1.2. да Обработва Лични данни на Възложителя само на основание изрично възлагане от последния, освен когато Обработването се изисква съгласно Приложимото законодателство, което Изпълнителят е длъжен да спазва, в този случай, Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя за това негово законово задължение, преди да пристъпи към Обработване на Личните данни;
- 2.1.3. да обработва и да укаже на своите Подизпълнители, че следва да обработват Личните данни на Възложителя само за целите на предоставяне на Услугите по Основния договор;

2.2. В Анекс 1 към настоящото Споразумение се съдържа определена информация относно Обработването на



Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента (и евентуално еквивалентни изисквания на други Закони за защита на данните). Възложителят има право да променя Анекс 1, ако прецени, че това е нужно за изпълнение на законовите изисквания, посочени в тази разпоредба, за което Възложителя уведомява писмено Изпълнителя.

3. Персонал на Изпълнителя

Изпълнителят се задължава да предприеме разумни мерки, така че да гарантира надеждността на всеки свой служител, упълномощено лице или друго лице, което може да има достъп до Личните данни на Възложителя, като гарантира, че достъпът е строго ограничен до тези лица, които действително трябва да имат достъп до Личните данни на Възложителя за целите на изпълнението на Основния договор. Изпълнителят гарантира, че тези лица ще изпълняват изискванията на Приложимото законодателство в контекста на задълженията им по Обработване на Лични данни и всички тези лица ще са задължени да пазят в тайна Личните данни по силата на сключен между тях и Изпълнителя договор или на вътрешна инструкция на Изпълнителя.

4. Сигурност

4.1. Като се вземат предвид състоянието на техниката, разходите за изпълнение и естеството, обхвата, контекста и целите на Обработването, както и възможният риск за правата и свободите на физическите лица, Изпълнителят се задължава да приложи подходящи технически и организационни мерки, с цел осигуряване на ниво на сигурност, съответстващо на този риск, включително, когато е целесъобразно # мерките, посочени в член 32, параграф 1 от Регламента и в Приложимото законодателство.

4.2. При преценката какви мерки да се вземат, Изпълнителят взема предвид по-специално рисковете, които произтичат от Обработването и най-вече последиците, които могат да произтекат при Нарушение на сигурността на личните данни.

5. Подизпълнители

5.1. Изпълнителят има право да използва Подизпълнители, при стриктно спазване на този член 5 и разпоредбите на Основния договор.

5.2. Изпълнителят може да продължи да използва същите Подизпълнители, които вече използва към датата на сключване на това Споразумение, при условие, че са изпълнени задълженията по член 5.4 от това Споразумение.

5.3. Изпълнителят може да използва нов Подизпълнител по реда определен в Закона за обществените поръчки (ЗОП), а в случай на договори, които не са предмет на обществена поръчка, изпълнителят се задължава предварително да уведоми писмено Възложителя, ако възнамерява да използва нов Подизпълнител, като посочи подробно какво точно Обработване ще се извършва от Подизпълнителя. В срок до 10 дни от получаване на уведомлението, Възложителят има право мотивирано да възрази срещу това намерение на Изпълнителя, в този случай Изпълнителят няма право да използва предложени Подизпълнител, докато не бъдат предприети разумни мерки, насочени към отстраняване на причините, мотивирали възраженията на Възложителя и Възложителят писмено не уведоми Изпълнителя, че е удовлетворен от взетите мерки.

5.4. По отношение на всеки Подизпълнител, Изпълнителят се задължава:

5.4.1. да извърши надлежна проверка, с цел да се гарантира, че Подизпълнителят е в състояние да осигури нивото на защита на личните данни, което се изисква от Приложимото законодателство. Проверката следва да се извърши преди Подизпълнителят за първи път да Обработи Личните данни на Възложителя.

5.4.2. да гарантира, че отношенията между него от една страна и Подизпълнителя от друга са уредени от писмен договор, който включва условия, осигуряващи най-малко същото ниво на защита на Личните данни на Възложителя, като това, осигурено от това Споразумение и че този договор, сключен между Изпълнителя и Подизпълнителя отговаря на изискванията на член 28, параграф 3 от Регламента.

5.4.3. при поискване да предостави на Възложителя копие от договорите с Подизпълнители по член 5.4.2. Ако договорите съдържат информация, представляваща търговска тайна, Изпълнителят може да я заличи, в случай, че тя не се отнася до Обработването на Лични данни.

5.5. Изпълнителят се задължава да осигури от всеки Подизпълнител да изпълнява задълженията по член 2.1, 3, 4, 6.1, 7.2, 8, 9 и 10.1, все едно че Подизпълнителят е страна по това Споразумение, вместо Изпълнителя.

6. Права на Субектите на данни

6.1. Като се вземе предвид вида на Обработване, Изпълнителят се задължава да подпомага Възложителя, чрез прилагане на подходящи технически и организационни мерки, доколкото това е възможно, за изпълнение на задълженията на Възложителя за отговор на искания от страна на Субектите на данни, упражняващи правата си съгласно Приложимото законодателство.

6.2. Изпълнителят се задължава:



6.2.1. своевременно да уведомява писмено Възложителя, ако той или негов Подизпълнител получи искане от Субект на данни, упражняващ правата си съгласно Приложимото законодателство, засягащо Личните данни на Възложителя;

6.2.2. да гарантира, че той или негов Подизпълнител няма да отговори на това искане, преди да получи писмени инструкции от страна на Възложителя;

7. Нарушение на сигурността на личните данни

7.1. Изпълнителят се задължава незабавно да уведоми Възложителя, в случай че той или негов Подизпълнител установи Нарушение на сигурността на личните данни, засягащо Личните данни на Възложителя, като предостави на Възложителя достатъчно информация, така че Възложителят да може да изпълни задълженията си да информира Субектите на лични данни за Нарушението на сигурността на личните данни, така както се изисква от Приложимото законодателство.

7.2. Изпълнителят се задължава да си сътрудничи с Възложителя и да предприема всички разумни действия, за които е инструктиран от Възложителя, с цел подпомагане на разследването и отстраняване или смекчаване на всяко Нарушение на сигурността на личните данни.

8. Оценка на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя, в случай на всякакви оценки на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации с Надзорни органи или други компетентни органи за защита на личните данни, които Възложителят счита, че се изискват по силата на член 35 или член 36 от Регламента или други еквивалентни разпоредби на друг Закон за защита на личните данни.

9. Заличаване или връщане на Личните данни на Възложителя

9.1. При спазване на разпоредбите на член 9.2 и 9.3 по-долу, Изпълнителят и всеки негов Подизпълнител се задължават незабавно и във всеки случай не по-късно от 30 (тридесет) дни, считано от датата на прекратяване на предоставяне на всяка една от Услугите, изискваща Обработване на Лични данни на Възложителя ("Дата на прекратяване"), да заличат и осигурят заличаването на всички Лични данни на Възложителя.

9.2. Изпълнителят и/или неговите Подизпълнители могат да запазят Личните данни на Възложителя, в обем, в който това се изисква от Приложимото законодателство и само за такъв срок, който се изисква от Приложимото законодателство, но при всички случаи при условие, че Изпълнителят и неговите Подизпълнители гарантират поверителността на всички такива Лични данни на Възложителя и също така гарантират, че тези Лични данни се обработват само при необходимост за целите, посочени в Приложимото законодателство, което налага тяхното съхранение и за никаква друга цел.

9.3. Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя писмена декларация, в която да заяви, че той и неговите Подизпълнители са изпълнили всички свои задължения по този член 9 в срок до 45 (четиридесет и пет) дни, считано от Датата на прекратяване.

10. Право на проверка

10.1. При спазване на разпоредбите на член 10.2 и член 10.3 по-долу, при искане от страна на Възложителя, Изпълнителя се задължава да предостави всякаква информация, необходима за доказване на спазването на задълженията му по това Споразумение, в допълнение Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя да извършва проверки включително и на място от Възложителя или от упълномощен от Възложителя проверяващ във връзка с Обработването на Личните данни на Възложителя.

10.2. Правото за изискване на информация и извършване на проверки възниква за Възложителя само по отношение на Личните данни, които е предоставил на Изпълнителя и се прилага наред с всякакви други права за получаване на информация и за извършване на проверки по Главния договор или съгласно Приложимото законодателство, включително и член 28, параграф 3, б. #з# от Регламента.

10.3. При извършване на проверка по член 10.1, Възложителят се задължава да уведоми предварително Изпълнителя в разумен срок и да положи всички разумни усилия за избягване (или, ако това е невъзможно, за свеждане до минимум) на всякакви вреди за Изпълнителя, негови помещения служители и оборудване, които се намират в помещенията, в които се извършва проверката или пък смущения в нормалния ход на работата на Изпълнителя. Изпълнителят се задължава да предостави на упълномощени от Възложителя лица достъп до помещенията, в които се извършва Обработването на Лични данни за целите на проверката. Изпълнителят има право да откаже достъп до помещенията си в следните случаи:

10.3.1. на лице, което не представи надлежно пълномощно от Възложителя и документ за самоличност;

10.3.2. извън обичайното работно време, освен ако проверката трябва да се извършат спешно и Възложителят е уведомил Изпълнителя за това.



11. Общи разпоредби

Приложимо право и разрешаване на спорове

11.1. Страните се съгласяват, че спорове, възникнали по повод и във връзка на това Споразумение, включително спорове относно неговото съществуване, валидност или прекратяване или последствията от неговата недействителност се разрешават по начина, посочен в Основния договор. По отношение на това Споразумение и всякакви извъндоговорни или други задължения, произтичащи от или във връзка с него се прилага законодателството на държавата, посочено в Основния договор.

Приоритет

11.1. Това Споразумение не следва да се тълкува, като ограничаващо задълженията на Изпълнителя във връзка с защитата на Личните данни по Основния договор или като разрешаващо на Изпълнителя да Обработва (или разрешава Обработването) на Лични данни по начин, който е забранен от Основния договор.

11.2. В случай на несъответствие между разпоредбите на това Споразумение и всички други споразумения между Страните, третиращи въпросите, предмет на това Споразумение, включително и Основния договор и включително (освен когато изрично е договорено друго в писмена форма) споразумения, сключени или за които се предполага, че ще бъдат сключени след датата на настоящото Споразумение, предимство разпоредбите на това Споразумение.

Промени в Приложимото законодателство.

11.1. Възложителят има право с предизвестие най-малко от тридесет (30) дни писмено да предложи на Изпълнителя изменения и допълнения на това Споразумение, които Възложителят счита за необходими, за да се съобрази с изискванията на Приложимото законодателство.

11.2. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Изпълнителят се задължава да съдейства и да осигури съдействието на всички негови Подизпълнители, така че направените изменения и допълнения да бъдат имплементирани в договорите по член 5.4.

11.3. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Страните незабавно ще започнат преговори, насочени към постигане на съгласие относно приемането на предложените от Възложителя изменения и допълнения.

Разделност

11.1. В случай, че някоя от разпоредбите на това Споразумение се окаже недействителна, това няма да засегне действителността на останалата част от него, която остава валидна и в сила. Страните се съгласяват, че недействителната разпоредба ще бъде или изменена, така че да е валидна и по начин, който да отразява възможно най-точно волята на Страните или, ако това се окаже невъзможно # Споразумението ще бъде тълкувано по начин, все едно недействителната част никога не се е съдържала в него.

Задължение за обезщетяване

11.1. В случай, че на Възложителя бъде наложена санкция от Надзорен орган за нарушение на във връзка или по повод Обработването на Лични данни, предмет на това Споразумение от страна на Изпълнителя или негови Подизпълнителя, Възложителят се задължава да предприеме всички допустими от Приложимото законодателство действия, насочени към обжалване на акта, с който се налага санкцията.

11.2. В хипотезата на член 11.8 Изпълнителят се задължава:

11.2.1. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло отменена # да заплати на Възложителя обезщетение в размер на всички разноски, които Възложителят е сторил за обжалване на акта, с който се налага санкцията, включително, но не само за държавни такси, адвокатски възнаграждения и т.н.. В този случай Възложителят се задължава да представи на Изпълнителя доказателства за направените разноски.

11.2.2. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде частично отменена # да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на размера на неотменената част от санкцията включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

11.2.3. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло



потвърдена # да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на пълния размер на санкцията, включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

Настоящото споразумение се подписва съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните), който се прилага от 25.05.2018 г.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:



Мартин Славов
/Изпълнителен Член на СД/

ИЗПЪЛНИ

Матиас Хи
/Управите



Робърт Дик
/Заместник - председател на СД/



АНЕКС 1: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Този Анекс 1 съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента

Предмет и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя

Предметът и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя са определени в Основния Договор и в това Споразумение.

Естество и цел на Обработването на Личните данни на Възложителя

Осъществяване на услуги по поддръжка, разработки и инсталации в системата

Видове Лични данни, които се обработват

- o Трите имена;
- o ЕГН;
- o Адрес на обекта, в който се доставя енергия (място на потребление);
- o Адрес на обекта, присъединен към електрическата мрежа (място на потребление);
- o Адрес за кореспонденция;
- o Номер на измервателна точка (ИТН)
- o Клиентски номер
- o Контактни данни на клиента (телефонен номер, електронен адрес);
- o Данни за номера на уреда на клиента;
- o Данни за консумираната енергия от клиента;
- o Данни за имотите на клиентите (инсталирана мощност, кубатура, отоплителни тела и др. подобни);

Категории Субекти на данни, до които се отнасят Личните данни на Възложителя

Физически лица, клиенти на топлинна и електрическа енергия, с които ЕВН група има сключени договори за доставка на топлинна енергия и разпределение и/или доставка на електрическа енергия

Права и задължения на Възложителя

Правата и задълженията на Възложителя са описани в Основния договор и в това Споразумение

*** Променен текст ***



Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя
2. Ако договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвен от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на съответния двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпоредженията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички законови и подзаконовни нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи(разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искиове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество със всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искиове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното съгласно договора изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използването от него материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искиове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законовите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и с задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие че е налице регламентираното съгласно договора приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан PPP.
10. В случай че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки или при частично изпълнение на услугите е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в договора/заявката срок. Плащания, които са извършени в рамките на този срок се считат като навреме извършени, относно договорени



отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законовата лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законовата лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случай на доказано умишлено виновно поведение.

11. В случай на цесия, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail). Възложителя за сключени договори за цесия. В случай на цесия Възложителят има право да начисли и задържи такса за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.
12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, с вземания, които се дължат към Изпълнителя.
13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпна за трети лица, дотогава докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25.000 Евро. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.
14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на най-новите технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече но не единствено, свързани с IT-системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.
15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички иски ще бъдат насочени към Изпълнителя.
16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници така и тези, които предоставят услуга, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законовите изисквания. Те трябва изрично да знаят, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.
17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен запор или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.
18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от EVN концерна. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.
19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.
20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуването са или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, то това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целили чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.



Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с уважение и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полова принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.
5. Трудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовите нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се въвлечат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия.

